

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ

12 ΚΑΙ 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1997

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου της 12ης και 13ης Δεκεμβρίου 1997 αποτελεί ιστορικό ορόσημο για το μέλλον της Ένωσης και ολόκληρης της Ευρώπης. Η έναρξη της διαδικασίας διεύρυνσης εγκαινιάζει μια νέα εποχή, θέτοντας οριστικά τέρμα στις διαιρέσεις του παρελθόντος. Η επέκταση, σε ηπειρωτική κλίμακα, του μοντέλου της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης αποτελεί εγγύηση σταθερότητας και ευημερίας για το μέλλον.

Παράλληλα με την έναρξη της διαδικασίας διεύρυνσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο άρχισε έναν συνολικό προβληματισμό για την ανάπτυξη της Ένωσης και των πολιτικών της προκειμένου να αναζητηθούν απαντήσεις ανάλογες προς τις προκλήσεις που διαφαίνονται πέραν του έτους 2000. Κατ'αυτόν τον τρόπο, η Ένωση θα μπορέσει να εισέλθει στον προσεχή αιώνα και να αντιμετωπίσει τη διεύρυνση βασιζόμενη σε ένα σαφές και συνεκτικό όραμα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε ψήφισμα σχετικά με το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών που εξασφαλίζει την ολοκλήρωση των προπαρασκευαστικών εργασιών για την τρίτη φάση της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης. Εξάλλου, διαπίστωσε με ικανοποίηση ότι έχει δημιουργηθεί πλέον ο ρυθμιστικός μηχανισμός για μια δράση της Ένωσης υπέρ της απασχόλησης.

ο

ο

ο

Οι εργασίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου άρχισαν με ανταλλαγή απόψεων με τον κ. José María GIL-ROBLES, Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σχετικά με τα κυριότερα υπό συζήτηση θέματα.

Πραγματοποιήθηκε επίσης συνεδρίαση με τους Αρχηγούς Κρατών ή Κυβερνήσεων και τους Υπουργούς Εξωτερικών των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Κύπρου. Η συνεδρίαση αυτή αφιερώθηκε στην έναρξη της όλης διαδικασίας διεύρυνσης της Ένωσης.

Η ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου έλαβε τις αναγκαίες αποφάσεις για την έναρξη της όλης διαδικασίας διεύρυνσης.
2. Ο στόχος των προσεχών ετών είναι να μπορέσουν τα υποψήφια κράτη να προσχωρήσουν στην Ένωση και να προετοιμαστεί η ίδια η Ένωση για την διεύρυνσή της υπό τους καλύτερους όρους. Η διεύρυνση αυτή είναι μια σφαιρική και εξελικτική διαδικασία με τη συμμετοχή όλων των υποψηφίων, η οποία θα διεξαχθεί κατά στάδια, σύμφωνα με τον ιδιαίτερο ρυθμό κάθε υποψήφιου κράτους ανάλογα με τον βαθμό προετοιμασίας του.
3. Η διεύρυνση της Ένωσης προϋποθέτει ενίσχυση και βελτίωση της λειτουργίας των θεσμικών οργάνων σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της συνθήκης του Άμστερνταμ.

Η Ευρωπαϊκή Διάσκεψη

4. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε να δημιουργηθεί μια Ευρωπαϊκή Διάσκεψη στην οποία θα συμμετέχουν τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα ευρωπαϊκά κράτη τα οποία επιθυμούν να προσχωρήσουν σε αυτή και συμμερίζονται τις εσωτερικές και εξωτερικές αξίες και στόχους της.
 5. Τα μέλη της Διάσκεψης θα πρέπει να δεσμεύονται αμοιβαία όσον αφορά την ειρήνη, την ασφάλεια και τις σχέσεις καλής γειτονίας, το σεβασμό της κυριαρχίας των άλλων χωρών και των αρχών στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, την ακεραιότητα και το απαραβίαστο των εξωτερικών συνόρων και των αρχών του διεθνούς δικαίου, καθώς και να αναλάβουν δέσμευση υπέρ της επίλυσης των εδαφικών διαφορών με ειρηνικά μέσα, ιδίως μέσω της δικαιοδοσίας του Διεθνούς Δικαστηρίου της Χάγης. Στη διάσκεψη αυτή θα κληθούν να συμμετάσχουν τα κράτη που
-

ασπάζονται αυτές τις αρχές και σέβονται το δικαίωμα κάθε ευρωπαϊκής χώρας που πληροί τα απαιτούμενα κριτήρια να προσχωρήσει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα οποία συμμερίζονται τη δέσμευση της Ένωσης για την οικοδόμηση μιας Ευρώπης απηλλαγμένης από τις διαιρέσεις και τις δυσκολίες του παρελθόντος.

6. Στη Διάσκεψη αυτή καλούνται να συμμετάσχουν τα κράτη που θα αποδεχθούν τα ως άνω κριτήρια και θα προσυπογράψουν τις ως άνω αρχές. Η προσφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης αφορά, σε μια πρώτη φάση, την Κύπρο, τα υποψήφια κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και την Τουρκία.
 7. Η Ευρωπαϊκή Διάσκεψη θα είναι ένα πολυμερές πλαίσιο πολιτικής διαβούλευσης που θα ασχολείται με θέματα γενικού για τους συμμετέχοντες ενδιαφέροντος, με στόχο την ανάπτυξη και εντατικοποίηση της συνεργασίας τους στους τομείς της εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων καθώς και σε άλλους τομείς κοινού ενδιαφέροντος, ιδίως στο χώρο της οικονομίας και της περιφερειακής συνεργασίας.
 8. Η Προεδρία της Διάσκεψης θα ασκείται από το κράτος που προεδρεύει του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Με πρόσκληση της Προεδρίας, η Διάσκεψη θα συνέρχεται μια φορά το χρόνο σε επίπεδο Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων και Προέδρου της Επιτροπής και μια φορά το χρόνο σε επίπεδο Υπουργών Εξωτερικών.
 9. Η Διάσκεψη θα πραγματοποιήσει την πρώτη της σύνοδο τον Μάρτιο του 1998 στο Λονδίνο.
-

Η διαδικασία προσχώρησης και διαπραγματεύσεων

10. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε την κατάσταση που ισχύει σήμερα στο καθένα από τα ένδεκα υποψήφια κράτη με βάση τις γνώμες της Επιτροπής και την έκθεση της Προεδρίας του Συμβουλίου. Υπό το φως της εξέτασης αυτής, αποφάσισε να ξεκινήσει μια ενταξιακή διαδικασία που θα περιλαμβάνει τα δέκα υποψήφια κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και την Κύπρο. Η ενταξιακή αυτή διαδικασία εγγράφεται στο πλαίσιο της εφαρμογής του άρθρου Ξ της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι όλα αυτά τα κράτη καλούνται να προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση βάσει των αυτών κριτηρίων και ότι συμμετέχουν υπό τους ίδιους όρους στην ενταξιακή διαδικασία. Αυτή η εξελικτική και άνευ αποκλεισμών διαδικασία περιλαμβάνει τα στοιχεία που περιγράφονται κατωτέρω.

α. Το πλαίσιο

11. Η ενταξιακή διαδικασία θα αρχίσει στις 30 Μαρτίου 1998 με μια σύνοδο των Υπουργών Εξωτερικών των δεκαπέντε κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των δέκα υποψήφιων κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Κύπρου, με τη δημιουργία ενός ενιαίου πλαισίου για τα εν λόγω υποψήφια κράτη.
12. Οι Υπουργοί Εξωτερικών των δεκαπέντε κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφόσον παρίσταται ανάγκη, θα συναντούν τους ομολόγους τους των δέκα υποψήφιων κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Κύπρου. Βάσει των εμπειριών του διαρθρωμένου διαλόγου θα μπορούν να προβλεφθούν επίσης υπουργικές σύνοδοι τεχνικού χαρακτήρα.
-

β. Η ενισχυμένη προενταξιακή στρατηγική

13. Η ενισχυμένη προενταξιακή στρατηγική έχει ως στόχο να μπορέσουν όλα τα υποψήφια κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης να προσχωρήσουν εν καιρώ στην Ευρωπαϊκή Ένωση και, για το σκοπό αυτό, να ευθυγραμμιστούν όσο γίνεται περισσότερο με το κεκτημένο της Ένωσης ήδη πριν από την προσχώρηση. Μαζί με τις ευρωπαϊκές συμφωνίες οι οποίες θα παραμείνουν η βάση των σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τα κράτη αυτά, η εν λόγω στρατηγική περιλαμβάνει τις εταιρικές σχέσεις για την προσχώρηση και την αύξηση της προενταξιακής βοήθειας. Θα συνοδεύεται από την αναλυτική εξέταση του κεκτημένου της Ένωσης ατομικώς για κάθε υποψήφιο κράτος.
- i) Εταιρική σχέση για την προσχώρηση
14. Η εταιρική σχέση για την προσχώρηση είναι ένα νέο μέσο που αποτελεί τον κύριο άξονα της ενισχυμένης προενταξιακής στρατηγικής, με το οποίο κινητοποιούνται όλες οι μορφές συνδρομής προς τα υποψήφια κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σε ένα ενιαίο πλαίσιο.
15. Σε αυτό το ενιαίο πλαίσιο θα συγκεντρωθούν λεπτομερώς, για κάθε υποψήφιο κράτος, αφενός, οι προτεραιότητες που πρέπει να γίνουν σεβαστές κατά την υιοθέτηση του κεκτημένου της Ένωσης και, αφετέρου, οι διαθέσιμοι για το σκοπό αυτό οικονομικοί πόροι και ιδίως το πρόγραμμα PHARE. Στη συνάρτηση αυτή, τα χρηματοδοτικά μέτρα θα συνδέονται με την επιτευχθείσα πρόοδο στα υποψήφια κράτη και, ειδικότερα, με την τήρηση του προγραμματισμού για την υιοθέτηση του κεκτημένου.
-

16. Το Συμβούλιο θα αποφασίσει ομόφωνα την καθιέρωση συστήματος εταιρικών σχέσεων ως ουσιαστικό στοιχείο της προενταξιακής στρατηγικής. Βάσει αυτών, θα αποφασίσει εν συνεχεία με ειδική πλειοψηφία, έως τις 15 Μαρτίου 1998, τις αρχές, τις προτεραιότητες, τους ενδιαμέσους στόχους, τις μείζονος σημασίας προσαρμογές, καθώς και τις προϋποθέσεις κάθε επιμέρους εταιρικής σχέσης. Όταν απουσιάζει σε ένα υποψήφιο κράτος ένα ουσιαστικό στοιχείο για τη συνέχιση της προενταξιακής συνδρομής, το Συμβούλιο, σύμφωνα με την ίδια διαδικασία, θα λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

ii) Αύξηση της προενταξιακής βοήθειας

17. Η προενταξιακή βοήθεια θα αυξηθεί ουσιαστικά και, παράλληλα προς το πρόγραμμα PHARE το οποίο ήδη έχει αναπροσανατολιστεί προς τις προτεραιότητες που συνδέονται με την προσχώρηση, θα περιλαμβάνει από το έτος 2000 ενισχύσεις για τη γεωργία και ένα διαρθρωτικό ρυθμιστικό μηχανισμό που θα ευνοεί δράσεις παρόμοιες με εκείνες του Ταμείου Συνοχής.

Η κατανομή της οικονομικής στήριξης προς τις χώρες που συμμετέχουν στη διαδικασία διεύρυνσης θα βασίζεται στην αρχή της ίσης μεταχείρισης, ανεξαρτήτως του χρόνου προσχώρησης, θα δίνεται δε ιδιαίτερη προσοχή στις χώρες με τις μεγαλύτερες ανάγκες. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για το ότι η Επιτροπή προτείνει τη δημιουργία ενός μηχανισμού σταδιακής οικονομικής προσέγγισης.

18. Με την επιφύλαξη των αποφάσεων σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές 2000 - 2006, το πρόγραμμα PHARE θα έχει ως βάση την προοπτική της προσχώρησης, ορίζοντας δύο στόχους προτεραιότητας : ενίσχυση του διοικητικού και δικαστικού δυναμικού (περίπου 30% της συνολικής χρηματοδότησης) και επενδύσεις που συνδέονται με την υιοθέτηση και την εφαρμογή του κεκτημένου (περίπου 70 %).

19. Τα υποψήφια κράτη θα μπορούν να συμμετέχουν σε ορισμένα κοινοτικά προγράμματα (όπως, π.χ., στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της έρευνας), πράγμα που θα τους επιτρέψει να εξοικειωθούν με τις πολιτικές και τις μεθόδους εργασίας της Ένωσης. Η συμμετοχή αυτή θα πρέπει να αποφασιστεί για κάθε περίπτωση ξεχωριστά, δεδομένου ότι κάθε υποψήφιο κράτος θα πρέπει να συμβάλλει με βαθμιαία αυξανόμενη ίδια χρηματοδοτική συνεισφορά. Το πρόγραμμα PHARE θα μπορεί εφεξής, εφόσον παρίσταται ανάγκη, να αναλαμβάνει, ένα μέρος της χρηματοδότησης της εθνικής συνεισφοράς των υποψήφιων κρατών. Αυτή η χρηματοδότηση θα πρέπει να παραμένει στο 10 % της συνολικής χρηματοδότησης PHARE, ανεξαρτήτως της συμμετοχής στο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και ανάπτυξης.
20. Τα υποψήφια κράτη θα πρέπει να μπορούν να συμμετέχουν, ως παρατηρητές και για τα σημεία που τα αφορούν, στις επιτροπές παρακολούθησης των προγραμμάτων στα οποία συνεισφέρουν οικονομικά, σύμφωνα με συγκεκριμένες και κατάλληλες για κάθε περίπτωση διατυπώσεις.
21. Τα υποψήφια κράτη θα μπορούν να συμμετέχουν σε κοινοτικούς οργανισμούς, κατόπιν αποφάσεως που θα λαμβάνεται για κάθε περίπτωση ξεχωριστά.
22. Η ιδιαίτερη προενταξιακή στρατηγική για την Κύπρο θα βασίζεται στα εξής :
- συμμετοχή σε ορισμένες στοχοθετημένες δράσεις, ειδικότερα στους τομείς της ενίσχυσης του διοικητικού και του δικαστικού δυναμικού καθώς και στον τομέα Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων,
 - συμμετοχή σε ορισμένα κοινοτικά προγράμματα και σε ορισμένους κοινοτικούς οργανισμούς (με την ίδια μέθοδο που χρησιμοποιείται για τα άλλα υποψήφια κράτη),
 - χρησιμοποίηση της τεχνικής βοήθειας που προσφέρεται από το TAIEX (Γραφείο Τεχνικής Βοήθειας και Ανταλλαγής Πληροφοριών).
-

γ. Οι γνώμοδοτήσεις της Επιτροπής και οι διαπραγματεύσεις για την προσχώρηση

23. Οι γνώμες της Επιτροπής για τα υποψήφια κράτη αποτελούν μία καλή συνολική ανάλυση της κατάστασης που επικρατεί σε κάθε υποψήφιο κράτος, με βάση τα κριτήρια προσχώρησης που όρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης. Η προοπτική της προσχώρησης αποτελεί μια μοναδική παρότρυνση στα υποψήφια κράτη να επισπεύσουν την εφαρμογή πολιτικών που θα είναι σύμφωνες με το κεκτημένο της Ένωσης. Η μεταφορά του κεκτημένου της Ένωσης στο εσωτερικό δίκαιο συνιστά ένα αναγκαίο αλλά όχι επαρκές στοιχείο, διότι θα πρέπει να εξασφαλισθεί και η αποτελεσματική εφαρμογή του.
24. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε τη σχέση που υπάρχει μεταξύ της συνεχούς προσέγγισης του κοινοτικού επιπέδου εκ μέρους των υποψήφιων κρατών όσον αφορά τις κλαδικές πολιτικές, ιδίως δε όσον αφορά την εσωτερική αγορά και τις συναφείς πολιτικές, και της αρμονικής λειτουργίας των κοινοτικών πολιτικών μετά την προσχώρηση.
25. Ο σεβασμός των πολιτικών κριτηρίων της Κοπεγχάγης αποτελεί προϋπόθεση για την έναρξη διαπραγματεύσεων προσχώρησης. Τα οικονομικά κριτήρια και η ικανότητα ανάληψης των υποχρεώσεων που απορρέουν από την προσχώρηση πρέπει, όπως έγινε μέχρι τώρα, να συνεχίσουν να εκτιμώνται υπό μελλοντική και δυναμική προοπτική.
26. Η απόφαση για την έναρξη διαπραγματεύσεων δεν συνεπάγεται ότι θα ολοκληρωθούν όλες μαζί. Η ολοκλήρωσή τους και η επακόλουθη προσχώρηση των διαφόρων υποψήφιων κρατών θα εξαρτηθούν από τον σεβασμό των κριτηρίων της Κοπεγχάγης και από την ικανότητα της Ένωσης να αφομοιώσει νέα μέλη.
-

27. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφασίζει να συγκαλέσει, την άνοιξη του 1998, διμερείς διακυβερνητικές διασκέψεις για την έναρξη των διαπραγματεύσεων με την Κύπρο, την Ουγγαρία, την Πολωνία, την Εσθονία, την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβενία σχετικά με τις προϋποθέσεις της ένταξής τους στην Ένωση και τις συνακόλουθες προσαρμογές των Συνθηκών. Οι διαπραγματεύσεις αυτές θα βασίζονται στο γενικό διαπραγματευτικό πλαίσιο που όρισε το Συμβούλιο στις 8 Δεκεμβρίου 1997.

Παράλληλα, η προετοιμασία των διαπραγματεύσεων με τη Ρουμανία, τη Σλοβακία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία και τη Βουλγαρία, θα επιταχυνθεί ιδίως βάσει αναλυτικής εξέτασης του κεκτημένου της Ένωσης. Η προετοιμασία αυτή μπορεί επίσης να συζητηθεί σε διμερείς συνεδριάσεις υπουργικού επιπέδου με τα κράτη μέλη της Ένωσης.

28. Η ένταξη της Κύπρου θα πρέπει να αποβεί προς όφελος όλων των κοινοτήτων και να συμβάλει στην εσωτερική ειρήνη και τη συμφιλίωση. Οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις θα επηρεάσουν θετικά την προσπάθεια πολιτικής επίλυσης του Κυπριακού δια της οδού των συνομιλιών υπό την αιγίδα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών που θα πρέπει να συνεχισθούν εν όψει της δημιουργίας μιας δικοινοτικής και διζωνικής ομοσπονδίας. Στα πλαίσια αυτά, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί να υλοποιηθεί στην πράξη η βούληση της Κυπριακής Κυβέρνησης να συμπεριλάβει αντιπροσώπους της τουρκοκυπριακής κοινότητας στην αντιπροσωπία των ενταξιακών διαπραγματεύσεων. Προκειμένου να υλοποιηθεί αυτό το αίτημα, θα αναληφθούν οι αναγκαίες επαφές από την Προεδρία και την Επιτροπή.
-

δ. Διαδικασία παρακολούθησης

29. Η εξέταση της προόδου κάθε υποψηφίου κράτους της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης προς την κατεύθυνση της προσχώρησης, σε σχέση με τα κριτήρια της Κοπεγχάγης και ειδικότερα ως προς τον ρυθμό υιοθέτησης του κεκτημένου της Ένωσης, θα περιλαμβάνεται, για το καθένα από τα κράτη αυτά, σε τακτικές εκθέσεις της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, συνοδευόμενες ενδεχομένως από συστάσεις για την έναρξη διμερών διακυβερνητικών διασκέψεων, και αυτό ήδη από τα τέλη του 1998. Πριν από τις εν λόγω εκθέσεις, η εφαρμογή των εταιρικών σχέσεων για την προσχώρηση και η πρόοδος υιοθέτησης του κεκτημένου θα εξετάζονται με κάθε υποψήφιο κράτος, στο πλαίσιο των οργάνων των ευρωπαϊκών συμφωνιών. Οι εκθέσεις της Επιτροπής θα χρησιμεύουν ως βάση για τις αναγκαίες αποφάσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου όσον αφορά τη διεξαγωγή ή την επέκταση των διαπραγματεύσεων προσχώρησης και σε άλλους υποψηφίους. Στα πλαίσια αυτά, η Επιτροπή θα συνεχίσει να ακολουθεί τη μέθοδο που επελέγη με την Ατζέντα 2000 για την εκτίμηση της ικανότητας των υποψηφίων κρατών να πληρούν τα οικονομικά κριτήρια και να εκπληρούν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την προσχώρηση.
30. Θα πρέπει να διατηρηθεί μία δυναμική προσέγγιση στην αξιολόγηση της προόδου που σημειώνεται από τα υποψήφια κράτη στο πλαίσιο των τακτικών εκθέσεων που θα υποβάλλει η Επιτροπή στο Συμβούλιο.

Μια ευρωπαϊκή στρατηγική για την Τουρκία

31. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει την επιλεξιμότητα της Τουρκίας για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτή θα κριθεί βάσει των αυτών κριτηρίων με τα άλλα υποψήφια κράτη. Δεδομένου ότι δεν υφίστανται όλες οι πολιτικές και οικονομικές προϋποθέσεις οι οποίες θα επέτρεπαν να εξετασθεί το ενδεχόμενο διαπραγματεύσεων προσχώρησης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θεωρεί ότι πρέπει ωστόσο να καθορισθεί μια στρατηγική προκειμένου να προετοιμασθεί η Τουρκία για την προσχώρηση με την προσέγγισή της προς την Ευρωπαϊκή Ένωση σε όλους τους τομείς.
-

32. Η στρατηγική αυτή θα πρέπει να συνίσταται σε
- ανάπτυξη των δυνατοτήτων της Συμφωνίας της Άγκυρας,
 - εμβάθυνση της τελωνειακής ένωσης,
 - εφαρμογή της χρηματοδοτικής συνεργασίας,
 - προσέγγιση των νομοθεσιών και υιοθέτηση του κεκτημένου της Ένωσης και
 - συμμετοχή, αποφασιζόμενη κατά περίπτωση, σε ορισμένα προγράμματα και ορισμένους οργανισμούς, κατ'αναλογία των προβλεπομένων στις παραγράφους 19 και 21.
33. Η στρατηγική θα επανεξετασθεί από το Συμβούλιο Σύνδεσης, ιδίως βάσει του άρθρου 28 της Συμφωνίας Σύνδεσης, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων της Κοπεγχάγης και της θέσης του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1997.
34. Επιπλέον, η συμμετοχή στην Ευρωπαϊκή Διάσκεψη θα επιτρέψει στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Τουρκία να ενισχύσουν το διάλογο και τη συνεργασία τους στους τομείς κοινού ενδιαφέροντος.
35. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η ενίσχυση των δεσμών της Τουρκίας με την Ευρωπαϊκή Ένωση εξαρτάται επίσης : από τη συνέχιση των πολιτικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων που έχει αρχίσει το κράτος αυτό, ιδίως προκειμένου να ευθυγραμμίσει τα πρότυπα και την πρακτική του στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων προς τα πρότυπα και την πρακτική που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, από τον σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων, από την καθιέρωση ικανοποιητικών και σταθερών σχέσεων μεταξύ της Ελλάδας και της Τουρκίας, από τη διευθέτηση των διαφορών ιδίως διά της δικαστικής οδού, ειδικότερα δε από το Διεθνές Δικαστήριο, καθώς και από την υποστήριξη των διαπραγματεύσεων που διεξάγονται υπό την αιγίδα του ΟΗΕ για τον πολιτικό διακανονισμό του Κυπριακού, με βάση τα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.
36. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε με τους προσανατολισμούς που προέκυψαν κατά το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 24ης Νοεμβρίου 1997 σχετικά με το μέλλον των σχέσεων μεταξύ της Ένωσης και της Τουρκίας και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις.
-

Η ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ : ΑΤΖΕΝΤΑ 2000

37. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτησε την ανακοίνωση της Επιτροπής για την Ατζέντα 2000, σχετικά με την ανάπτυξη των πολιτικών της Ένωσης και το μελλοντικό δημοσιονομικό πλαίσιο. Επιβεβαιώνει την ανάγκη να εξασφαλιστεί, πριν από τη διεύρυνση, ότι η Ένωση είναι σε θέση να την αντιμετωπίσει υπό τους καλύτερους δυνατούς όρους, με το να επιφέρει στις πολιτικές της και στη χρηματοδότησή τους τις προσαρμογές που κρίνονται αναγκαίες, έχοντας υπόψη ότι απαιτείται ένα δημοσιονομικό πλαίσιο για τις πολιτικές της Ένωσης. Η επιταγή της δημοσιονομικής πειθαρχίας και της αποτελεσματικότητας των δαπανών πρέπει να υπερισχύει στο επίπεδο της Ένωσης, όπως υπερισχύει και στο επίπεδο των κρατών μελών.
 38. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θεωρεί ότι οι προτάσεις της Επιτροπής που περιέχονται στην Ατζέντα 2000 αποτελούν καλή βάση εργασίας για τη συνέχιση των διαπραγματεύσεων ενόψει συμφωνίας για τις πολιτικές της Ένωσης και το δημοσιονομικό πλαίσιο. Καλεί την Επιτροπή να υποβάλει τις προτάσεις της για το σύνολο αυτών των θεμάτων το συντομότερο, υπό το φως των πρώτων συζητήσεων και των παρόντων προσανατολισμών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο λαμβάνει υπό σημείωση την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει την έκθεσή της για τη λειτουργία του συστήματος ιδίων πόρων το αργότερο το φθινόπωρο του 1998.
 39. Είναι σημαντικό, για λόγους διαφάνειας, να γίνει σαφής διάκριση κατά την παρουσίαση και την εφαρμογή του μελλοντικού δημοσιονομικού πλαισίου μεταξύ των δαπανών που αφορούν την Ένωση υπό τη σημερινή της σύνθεση και των προβλεπομένων δαπανών δυνάμει της προενταξιακής ή ενταξιακής βοήθειας προς τα μελλοντικά κράτη μέλη.
-

Η ΚΟΙΝΗ ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- 40 Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε τα αποτελέσματα των εργασιών του Συμβουλίου Γεωργίας. Η Ένωση εμμένει στη βούλησή της να συνεχίσει να αναπτύσσει το σημερινό μοντέλο ευρωπαϊκής γεωργίας επιδιώκοντας παράλληλα μεγαλύτερη εσωτερική και εξωτερική ανταγωνιστικότητα. Η ευρωπαϊκή γεωργία πρέπει, ως τομέας της οικονομίας, να είναι πολυλειτουργική, βιώσιμη, ανταγωνιστική και κατανομημένη σε όλη την ευρωπαϊκή επικράτεια, συμπεριλαμβανομένων των περιοχών με ειδικά προβλήματα. Είναι σκόπιμο να συνεχιστεί, να προχωρήσει σε βάθος, να αναπροσαρμοστεί και να συμπληρωθεί η μεταρρυθμιστική διαδικασία που άρχισε το 1992, επεκτεινόμενη στη μεσογειακή παραγωγή. Η μεταρρύθμιση πρέπει να οδηγήσει σε λύσεις οικονομικά υγιείς και βιώσιμες, και κοινωνικά αποδεκτές, με τις οποίες να μπορεί να εξασφαλίζεται δίκαιη κατανομή των εισοδημάτων και ισορροπία μεταξύ των τομέων παραγωγής, των παραγωγών και των περιοχών και παράλληλα να αποφεύγονται οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού. Τα χρηματοδοτικά μέσα που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή της κοινής γεωργικής πολιτικής θα καθοριστούν με βάση τη γεωργική κατευθυντήρια γραμμή.
-

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ

41. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι κατ'ουσίαν έχει πλέον ολοκληρωθεί ο απαραίτητος μηχανισμός για τη μετάβαση στο ενιαίο νόμισμα χάρη στη σύμπραξη του Συμβουλίου, της Επιτροπής, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος :
- Το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης και τα νομοθετικά κείμενα σχετικά με το νομικό καθεστώς του ΕΥΡΩ έχουν εγκριθεί από το Συμβούλιο. Στο πλαίσιο αυτό, αποφασίστηκε ότι από 1ης Ιανουαρίου 2002 θα τεθούν σε κυκλοφορία τα κέρματα και χαρτονομίσματα ΕΥΡΩ.
 - Το Συμβούλιο καθόρισε σε κοινή του θέση τις ονομαστικές αξίες και τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων ΕΥΡΩ.
 - Το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συμφώνησαν όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα και τις διατυπώσεις για την προετοιμασία των αποφάσεων βάσει των οποίων θα επιβεβαιωθεί ποιά κράτη μέλη πληρούν τις αναγκαίες προϋποθέσεις και για το διορισμό του Προέδρου, του αντιπροέδρου και των μελών της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Εν προκειμένω, η Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ίδρυμα θα διαβιβάσουν τις εκθέσεις τους σχετικά με τη σύγκλιση πριν από τα τέλη Μαρτίου και ζητήθηκε από τα κράτη μέλη να δημοσιεύσουν τα απαιτούμενα δημοσιονομικά στατιστικά στοιχεία την τελευταία εβδομάδα του Φεβρουαρίου, κατά τη στιγμή της κοινοποίησής τους στην Επιτροπή.
 - Οι διμερείς συναλλαγματικές ισοτιμίες που θα χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό των ισοτιμιών μετατροπής του ΕΥΡΩ θα ανακοινωθούν στις 3 Μαΐου 1998 για τα κράτη μέλη που θα συμμετάσχουν στο ΕΥΡΩ από την αρχή.
42. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητά να επισπευσθούν σε όλα τα επίπεδα οι τελευταίες πρακτικές προετοιμασίες, οι οποίες θα πρέπει να ολοκληρωθούν πριν από το Μάιο του 1998, σχετικά με την εφαρμογή του τρίτου σταδίου της ΟΝΕ.
-

43. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει την έκθεση του Συμβουλίου σχετικά με τις προετοιμασίες για το τρίτο στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης. Στην έκθεση αυτή περιλαμβάνονται οι αρχές και ο τρόπος εφαρμογής ενός ενισχυμένου οικονομικού συντονισμού μεταξύ των κρατών που θα συμμετάσχουν στο ενιαίο νόμισμα, καθώς και μεταξύ αυτών των κρατών και εκείνων που δεν θα είναι ακόμη σε θέση να συμμετάσχουν στο ΕΥΡΩ.
44. Δυνάμει της Συνθήκης, το Συμβούλιο ECOFIN είναι το κεντρικό όργανο συντονισμού των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών, με εξουσία λήψεως αποφάσεων στους συναφείς τομείς. Ειδικότερα, το Συμβούλιο ECOFIN είναι το μόνο αρμόδιο όργανο για να διατυπώνει και να εγκρίνει τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών, που αποτελούν το βασικό μέσον οικονομικού συντονισμού.

Η δεσπύζουσα αυτή θέση του Συμβουλίου ECOFIN στη διαδικασία συντονισμού και λήψεως αποφάσεων σε οικονομικά θέματα ενδυναμώνει την ενότητα και τη συνοχή της Κοινότητας.

Οι υπουργοί των κρατών που συμμετέχουν στη ζώνη του ΕΥΡΩ μπορούν να συναντώνται ατύπως για να συζητούν θέματα που συνδέονται με τις κοινές συγκεκριμένες αρμοδιότητές τους, όσον αφορά το ενιαίο νόμισμα. Η Επιτροπή και, όταν ενδείκνυται, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα θα καλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις.

Οσάκις ανακύπτουν θέματα κοινού ενδιαφέροντος, συζητούνται από τους Υπουργούς όλων των κρατών μελών.

Σε κάθε περίπτωση που θα πρέπει να ληφθεί απόφαση, το Συμβούλιο ECOFIN αποφασίζει σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει η Συνθήκη.

45. Όσον αφορά την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με την συναλλαγματική πολιτική, εξυπακούεται ότι γενικές κατευθύνσεις της πολιτικής αυτής έναντι ενός ή περισσότερων μη κοινοτικών νομισμάτων θα διατυπώνονται μόνο σε εξαιρετικές περιστάσεις, με γνώμονα τις αρχές και τις πολιτικές που ορίζονται από τη Συνθήκη.
46. Το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα θα εκπληρώνουν τα καθήκοντά τους, κατά την εκπροσώπηση της Κοινότητας σε διεθνές επίπεδο, με τρόπο αποτελεσματικό και σύμφωνα με την κατανομή των αρμοδιοτήτων που προβλέπεται στη Συνθήκη. Η Επιτροπή θα συνεργεί στην εξωτερική εκπροσώπηση στο βαθμό που απαιτείται προκειμένου να μπορεί να εκπληρώνει το ρόλο που της απονέμει η Συνθήκη.
47. Η οργάνωση συνεχούς και γόνιμου διαλόγου μεταξύ του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, τηρουμένης της ανεξαρτησίας της ΕΚΤ, αποτελεί σημαντικό στοιχείο της καλής λειτουργίας της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης.
48. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέδωσε ψήφισμα με το οποίο υιοθετούνται τα κύρια στοιχεία της προαναφερόμενης έκθεσης (βλ. Παράρτημα 1).

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

49. Μετά την απόφαση του έκτακτου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λουξεμβούργου για την απασχόληση, στις 20 και 21 Νοεμβρίου 1997, η οποία καθιστά δυνατή, στην πράξη, την εσπευσμένη εφαρμογή, ήδη από το 1998, των διατάξεων του μελλοντικού άρθρου 128 της Συνθήκης σχετικά με τον συντονισμό των πολιτικών των κρατών μελών για την απασχόληση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι είναι έτοιμος ο μηχανισμός για μια δράση της Ένωσης υπέρ της απασχόλησης και ότι το Συμβούλιο "Εργασία και Κοινωνικές Υποθέσεις" θα εγκρίνει, στις 15 Δεκεμβρίου 1997, τις κατευθυντήριες γραμμές για το 1998.
-

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

50. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην εφαρμογή του Προγράμματος Δράσης για την Εσωτερική Αγορά μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Άμστερνταμ και βεβαιώνει και πάλι ότι η ολοκλήρωση και η σταθεροποίηση της εσωτερικής αγοράς αποτελούν μείζονα συμβολή στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της οικονομικής ανάπτυξης καθώς και στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
51. Στο πλαίσιο του κοινού προγράμματος εργασίας των Προεδριών του Λουξεμβούργου, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Αυστρίας, αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην εφαρμογή και τον έλεγχο σεβασμού της νομοθεσίας της εσωτερικής αγοράς - θέματα για τα οποία η Επιτροπή έχει υποβάλει τον πρώτο της "πίνακα αποτελεσμάτων". Για πολλούς φακέλους προτεραιότητας, επετεύχθησαν πρόσφατα συμφωνίες σε πολιτικό επίπεδο (νομική προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων, μηχανισμός διαφάνειας για τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών, ελευθέρωση της αγοράς φυσικού αερίου). Για άλλους φακέλους οι συζητήσεις δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί (ευρωπαϊκή εταιρία, σχέδια και πρότυπα, κλπ.). Τα πρόσφατα σημαντικά συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη φορολογική πολιτική θα συμβάλουν επίσης στην μείωση των στρεβλώσεων που υπάρχουν ακόμη στα πλαίσια της ενιαίας αγοράς. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να συνεχίσει δραστήρια τις προσπάθειές του για την εφαρμογή, εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, των κατευθυντήριων γραμμών του Προγράμματος Δράσης, προκειμένου να ενισχυθεί το νομοθετικό πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς και να βρεί την υλική του έκφραση στην οικονομική πραγματικότητα.
52. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή έδωσε συνέχεια στο αίτημα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Άμστερνταμ να εξετάσει τα μέσα για την αποτελεσματική διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων και καλεί το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να προβούν σύντομα στην εξέταση αυτής της πρότασης.
-

ΠΟΕ : ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

53. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την επιτυχή ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων με τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου για τις χρηματοοικονομικές υπηρεσίες στη Γενεύη, προκειμένου να αντικατασταθεί η ενδιάμεση συμφωνία του 1995 από μια ουσιαστική και μόνιμη συμφωνία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θεωρεί σημαντικό να αναπτύξει περαιτέρω η Ένωση την πολυμερή πορεία ελευθέρωσης, η οποία προέκυψε από τη θετική κατάληξη των εν λόγω διαπραγματεύσεων, ώστε να εξακολουθήσει να λαμβάνει πρωτοβουλίες για το άνοιγμα της αγοράς ενόψει της νέας χιλιετιρίδας, ιδίως στο πλαίσιο της προπαρασκευής της υπουργικής συνόδου του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου που θα γίνει τον Μάιο του 1998.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΘΕΤΕΙ Η ΜΕΤΑΒΑΣΗ ΣΤΟ 2000 ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ

54. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποδέχεται με ικανοποίηση την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει ανακοίνωση σχετικά με τα προβλήματα πληροφορικής που θέτει η μετάβαση στο 2000 και ζητά από τη μέλλουσα προεδρία να δώσει απόλυτη προτεραιότητα στις ενέργειες που θα πρέπει να ακολουθήσουν.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ/ΥΓΕΙΑ

Κλιματικές μεταβολές

55. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έλαβε γνώση της συμφωνίας που μόλις επετεύχθη στο Κυότο σχετικά με ένα Πρωτόκολλο της Σύμβασης-πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές, το οποίο περιλαμβάνει σημαντικές δεσμεύσεις όλων των βιομηχανικών χωρών για μειώσεις των εκπομπών θερμοκηπιακών αερίων κατά ποσοστό μεγαλύτερο του 5 %. Θεωρεί ότι το αποτέλεσμα αυτό αποτελεί ένα πρώτο βήμα που θα πρέπει να ακολουθηθεί από άλλες προόδους στο μέλλον.
56. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει την πεποίθησή του - η οποία εκφράζεται στο μελλοντικό άρθρο 6 της Συνθήκης - ότι οι απαιτήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να ενσωματώνονται στις πολιτικές και τις δράσεις της Κοινότητας, προκειμένου ιδίως να προωθείται η βιώσιμη ανάπτυξη. Με αυτή την προοπτική, καλεί την Επιτροπή να του υποβάλει, πριν από τη σύνοδό του του Ιουνίου 1998, στρατηγική για την επίτευξη αυτού του στόχου.

Ασφάλεια των τροφίμων

57. Η ασφάλεια των τροφίμων αποτελεί, περισσότερο παρά ποτέ, μείζονα ανησυχία των πολιτών και πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια να αποκατασταθεί η κλονισμένη εμπιστοσύνη τους ιδιαίτερα λόγω της κρίσης της ΣΕΒ. Για να αντιμετωπίσει αυτή την ανησυχία, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε τη δήλωση του Παραρτήματος 2.

Υγεία

58. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να μελετήσει τις λεπτομέρειες ίδρυσης ταμείου θεραπευτικής αλληλεγγύης υπό την αιγίδα του UNAIDS με προορισμό την καταπολέμηση του AIDS στις αναπτυσσόμενες χώρες.
-

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

59. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έλαβε γνώση της τελευταίας έκθεσης πεπραγμένων στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων και τονίζει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί κατά το τελευταίο εξάμηνο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, εντός των προσεχών ημερών, πραγματοποιείται η υπογραφή της επανομαζόμενης "Σύμβασης της Νεάπολης II" περί της αμοιβαίας συνδρομής και συνεργασίας των τελωνειακών διοικήσεων.
60. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για την πολιτική συμφωνία που επήλθε επί των ουσιαδών στοιχείων του σχεδίου σύμβασης περί δικαιοδοσίας, αναγνώρισης και εκτέλεσης των αποφάσεων επί γαμικών διαφορών (Σύμβαση των Βρυξελλών II). Η Σύμβαση αυτή πρόκειται να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στη ζωή των πολιτών της Ένωσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιθυμεί να ολοκληρωθούν οι εργασίες επί του σχεδίου αυτού κατά τη διάρκεια της βρετανικής προεδρίας.
61. Μεταξύ άλλων τομέων προόδου, διαπιστώνει με ικανοποίηση τη θέσπιση των πρώτων συγκεκριμένων μέτρων για την υλοποίηση του προγράμματος κοινής δράσης σχετικά με το οργανωμένο έγκλημα, καλεί δε το Συμβούλιο να συνεχίσει ενεργά την εφαρμογή του προγράμματος που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Άμστερνταμ. Εν προκειμένω πραγματοποιήθηκαν σημαντικές πρόοδοι όσον αφορά το σχέδιο κοινής δράσης σχετικά με το αξιόπιστο της συμμετοχής σε εγκληματική οργάνωση στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όσον αφορά το σχέδιο κοινής δράσης για τη δημιουργία ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου. Καλεί το Συμβούλιο να θεσπίσει τις δύο αυτές πράξεις πριν από το τέλος Μαρτίου 1998.
62. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξαίρει και πάλι τον ρόλο της Ευρωπόλ ως κατ' εξοχήν οργάνου της αστυνομικής συνεργασίας, ειδικότερα για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος. Παρόλο που αναγνωρίζει την πρόοδο που σημείωσε η συγκρότηση της Ευρωπόλ, εκφράζει τη λύπη του επειδή η κατάσταση των επικυρώσεων σε πολλά κράτη μέλη είχε ως αποτέλεσμα να αναβληθεί κατά πολλούς μήνες η έναρξη ισχύος της Σύμβασης.
-

63. Στην έκθεση για την εφαρμογή του προγράμματος καταπολέμησης των ναρκωτικών γίνεται λόγος για την πρόοδο που σημειώθηκε σε ό,τι αφορά την εναρμόνιση των νομοθεσιών και πρακτικών, την καταπολέμηση των συνθετικών ναρκωτικών και τη συνεργασία σε διεθνή κλίμακα. Εν προκειμένω σημειώθηκαν ουσιαστικές πρόοδοι σχετικά με την έναρξη λειτουργίας του μηχανισμού συνεργασίας Ευρωπαϊκής Ένωσης - Λατινικής Αμερικής, περιλαμβανομένης της Καραϊβικής. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προπαρασκευαστικές εργασίες που διεξήχθησαν για την εφαρμογή σχεδίων καταπολέμησης της διακίνησης και της παραγωγής ναρκωτικών στην Κεντρική Ασία και για την κατάρτιση πολυετούς προγράμματος δράσης για τη συνεργασία με τη Ρωσία και τα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη στον τομέα αυτόν.
64. Η κατάσταση που δημιουργείται από τη μαζική εισροή μεταναστών από το Ιράκ είναι ανησυχητική. Το Συμβούλιο πρέπει να καταρτίσει και να θέσει ταχέως σε εφαρμογή σχέδιο δράσης για την επίλυση του προβλήματος αυτού.
65. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει τέλος τη σπουδαιότητα των πρωτοβουλιών που αναπτύχθηκαν στο πλαίσιο του Έτους κατά του Ρατσισμού και της Ξενοφοβίας για μια πιο δίκαιη και ανεκτική κοινωνία και χαιρετίζει την προσεχή έναρξη των εργασιών του Παρατηρητηρίου για τον ρατσισμό και την ξενοφοβία.
66. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τέλος το Συμβούλιο να συνεχίσει τις προσπάθειές του για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Schengen, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού των νομικών βάσεων του κεκτημένου, και τη διαπραγμάτευση των συμφωνιών που θα συναφθούν με την Ισλανδία και τη Νορβηγία. Υπενθυμίζει ότι οι εργασίες αυτές οφείλουν να περατωθούν εγκαίρως ώστε να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική εφαρμογή αυτών των διατάξεων μόλις τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη του Άμστερνταμ.
-

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

67. Η περιφερειακή συνεργασία εξακολουθεί να διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο για τη σταθερότητα και την ευημερία στην Ευρώπη. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση τις εκθέσεις τις οποίες υπέβαλε η Επιτροπή, σύμφωνα με τη δέσμευση που ανέλαβε κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δουβλίνου, σχετικά με την περιφερειακή συνεργασία ιδίως στη Μαύρη Θάλασσα, την Κεντρική Ευρώπη και τη Νοτιοανατολική Ευρώπη. Σημειώνει τις θετικές εξελίξεις στη Βαλτική (Συμβούλιο των Κρατών της Βαλτικής) και στην αρκτική περιοχή της θάλασσας του Μπάρεντς. Καλεί το Συμβούλιο να εξετάσει τις εκθέσεις αυτές.
68. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε την πρόταση της Φινλανδίας να δοθεί μια βόρεια διάσταση στις πολιτικές της Ένωσης και ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει ενδιάμεση έκθεση σχετικά με το θέμα αυτό σε προσεχή σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου κατά το 1998.

ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗ ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗΣ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

69. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε τη Δήλωση που περιέχεται στο Παράρτημα 3.
-

ΕΙΡΗΝΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΤΗ ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ

70. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε τις εξελίξεις της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή, βασιζόμενο στα αποτελέσματα της άτυπης συνεδρίασης των Υπουργών Εξωτερικών που συνήλθαν στο Mondorf στις 25 και 26 Οκτωβρίου, στην επίσκεψη που πραγματοποίησε ο Πρόεδρος του Συμβουλίου στην περιοχή από τις 10 ως τις 14 Νοεμβρίου, καθώς και σε μια έκθεση που υπέβαλε στο Συμβούλιο ο Ειδικός Απεσταλμένος της ΕΕ.
71. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ανησυχεί σοβαρά για την έλλειψη προόδου που παρουσιάζει η εφαρμογή όλων των δεσμεύσεων που προβλέπονται στις Ενδιάμεσες Συμφωνίες μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων και στο Πρωτόκολλο της Χεβρώνος, καθώς και για το αδιέξοδο στο οποίο εξακολουθούν να βρίσκονται το συριακό και το λιβανικό σκέλος της διαδικασίας.
72. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανεπιβεβαίωσε την "έκκληση για την ειρήνη στη Μέση Ανατολή", την οποία είχε απευθύνει κατά τη σύνοδο του Άμστερνταμ στις 16/17 Ιουνίου 1997, και υπενθύμισε την δήλωση στην οποία είχε προβεί κατά τη σύνοδο της Φλωρεντίας στις 21 Ιουνίου 1996. Προέτρεψε όλα τα μέρη να τηρήσουν τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει με τις υφιστάμενες συμφωνίες και να ανταποκριθούν στις ευθύνες τους, ώστε να δοθεί νέα δυναμική στην ειρηνευτική διαδικασία και να αποφευχθεί περαιτέρω οπισθοδρόμησή της, καθώς και να αναλάβουν εκ νέου διαπραγματεύσεις με πνεύμα αμοιβαίας εμπιστοσύνης, προκειμένου να επιτύχουν μια δίκαιη, διαρκή και συνολική ειρήνη στη Μέση Ανατολή πριν από το τέλος αυτού του αιώνα.
73. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για τις δραστηριότητες του Ειδικού Απεσταλμένου και τον προέτρεψε να συνεχίσει τις προσπάθειές του προς υποστήριξη της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή.
74. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπέγραψε τους ακόλουθους προσανατολισμούς μιας πολιτικής της ΕΕ, σκοπός της οποίας θα είναι η διευκόλυνση της προόδου και η αποκατάσταση της εμπιστοσύνης μεταξύ των μερών.
-

α. Παλαιστίνη

Βραχυπρόθεσμα μέτρα

75. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να ασκεί την πολιτική και ηθική της επιρροή, προκειμένου να εξασφαλίσει ότι όλες οι διατάξεις των ήδη συναφθεισών συμφωνιών εφαρμόζονται πλήρως σε αμοιβαία βάση, τόσο από την ισραηλινή όσο και από την παλαιστινιακή πλευρά.
76. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι επείγει ιδιαίτερα να ανταποκριθούν τα μέρη στις προηγούμενες δεσμεύσεις τους, ιδίως όσον αφορά την αξιόπιστη και σημαντική αναδίπλωση δυνάμεων. Τόνισε επίσης ότι είναι σημαντικό να αποφευχθεί κάθε μονομερής ενέργεια με βλαπτικές συνέπειες, παραδείγματος χάριν όσον αφορά τους εποίκισμούς και την Ιερουσαλήμ. Εν προκειμένω, δέχθηκε με ικανοποίηση τις διεξαγόμενες εργασίες με σκοπό την ταχεία έγκριση του Κώδικα Συμπεριφοράς που πρότεινε η ΕΕ.
77. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθύμισε ότι η ΕΕ είναι αποφασισμένη να καταπολεμήσει την τρομοκρατία οπουδήποτε και αν αυτή εκδηλώνεται και ανεξαρτήτως των λόγων που την υποκινούν. Στη συνάρτηση αυτή τονίζει επίσης τη σημασία της συνεργασίας μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων σε θέματα ασφαλείας. Η συνεργασία αυτή θα πρέπει να ενισχυθεί και να μην διακοπεί σε καμία περίπτωση. Υπενθύμισε επίσης την πρόταση της ΕΕ να συσταθεί Μόνιμη Επιτροπή Ασφαλείας με την οποία θα θεσμοθετηθεί η συνεργασία σε θέματα ασφάλειας, καθώς και το πρόγραμμά της για την παροχή συνδρομής στην Παλαιστινιακή Αρχή για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας.
78. Οι ενέργειες αυτές θα συμβάλουν στην αποκατάσταση του πνεύματος εταιρικής σχέσης και αμοιβαίας εμπιστοσύνης που απαιτείται για την εφαρμογή των Ενδιάμεσων Συμφωνιών και του Πρωτοκόλλου της Χεβρώνος, καθώς και για την επανάληψη των συζητήσεων για το μόνιμο καθεστώς. Σκοπός τους είναι να αποτραπεί ενδεχόμενη διακοπή των διαπραγματεύσεων και να προστατευθεί η ειρηνευτική διαδικασία από γεγονότα που θα μπορούσαν να τη θέσουν σε κίνδυνο.
-

79. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι είναι σημαντικό να ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις στις εννέα επιτροπές που θέσπισαν οι Ενδιάμεσες Συμφωνίες. Ιδιαίτερα σημαντικά και επείγοντα είναι τα θέματα σχετικά με τον αερολιμένα και το λιμάνι της Γάζας, καθώς και με την ασφαλή διέλευση, τα οποία κα αποτελούν αντικείμενο ουσιαστικής οικονομικής συμβολής της ΕΕ.
80. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι η ΕΕ αποτελεί μείζονα οικονομικό εταίρο τόσο του Ισραήλ όσο και της Παλαιστινιακής Αρχής, καθώς και τον μεγαλύτερο χρηματοδότη της Παλαιστινιακής Αρχής. Η οικονομική ανάπτυξη αποτελεί βασική προϋπόθεση για την πολιτική σταθερότητα. Επανέλαβε ότι η ΕΕ έχει την σταθερή βούληση να εργασθεί, ιδίως μέσω του κοινού διαλόγου με το Ισραήλ, για την άρση των εμποδίων της οικονομικής ανάπτυξης των Παλαιστινίων και για την προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας προσώπων και αγαθών. Τόνισε επίσης την ανάγκη συνολικής εφαρμογής της Ενδιάμεσης Συμφωνίας ΕΚ/ΟΑΠ. Η ΕΕ θα ενισχύσει επίσης την υποστήριξη που παρέχει στα Παλαιστινιακά όργανα στην Ανατολική Ιερουσαλήμ.
81. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε την σημασία των προγραμμάτων που έχουν στόχο να διευκολύνουν τις ανθρώπινες επαφές, ως ουσιαστικών μέσων της ενίσχυσης του διαλόγου και της αποκατάστασης αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των μερών στο επίπεδο της κοινωνίας των πολιτών.
82. Η ΕΕ θα εξακολουθήσει διά ιδίων οργάνων, να παρακολουθεί μετά προσοχής τις επί τόπου εξελίξεις, την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το ζήτημα της Ιερουσαλήμ και του εποικισμού.
-

Μεσοπρόθεσμα μέτρα

83. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε ότι η ΕΕ είναι έτοιμη να συμβάλει στις διαπραγματεύσεις για το μόνιμο καθεστώς, υποβάλλοντας στα μέρη συγκεκριμένες προτάσεις για τα σχετικά θέματα, στα οποία περιλαμβάνονται η ενδεχόμενη δημιουργία Παλαιστινιακού κράτους, οι ρυθμίσεις για τα σύνορα και την ασφάλεια, ο εποικισμός, οι πρόσφυγες, η Ιερουσαλήμ και οι υδάτινοι πόροι.
84. Απηύθυνε επίσης έκκληση για την επανεξέταση της οικονομικής υποστήριξης που παρέχει η ΕΕ, προκειμένου να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα κατά την επίτευξη των στόχων της ειρηνευτικής διαδικασίας.
85. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τάσσεται επιμόνως υπέρ της αναζωογόνησης της περιφερειακής οικονομικής συνεργασίας, ως μέσου προώθησης της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και δημιουργίας ενός κλίματος ευνοϊκού για ειρηνικές σχέσεις.

β. Συρία και Λίβανος

86. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε τη σημασία που αποδίδει η ΕΕ στην επανάληψη των διαπραγματεύσεων για το συριακό και το λιβανικό σκέλος της ειρηνευτικής διαδικασίας. Η ΕΕ επιζητεί την εγκαθίδρυση μιας συνολικής διαδικασίας βάσει της αρχής "Εδάφη έναντι Ειρήνης" και απαιτεί την πλήρη εφαρμογή των αποφάσεων αριθ. 242, 338 και 425 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ.

γ. Συνεργασία με τις ΗΠΑ και τα άλλα μέρη

87. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει σθεναρά τις προσπάθειες των ΗΠΑ για αναζωογόνηση της ειρηνευτικής διαδικασίας και εκφράζει την προθυμία της ΕΕ να συνεργαστεί στενά με τις ΗΠΑ και να διατηρήσει στενή επαφή με την Ρωσία και τα μέρη της περιοχής.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΣΤΑΔΙΟ ΤΗΣ ΟΝΕ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 109 ΚΑΙ 109 Β ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1)

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2)

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΠ'ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ ΕΟΡΤΑΣΜΟΥ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑΕΤΗΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗΣ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3)

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΠΟΥ ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΗΚΑΝ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

**ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ
ΚΑΤΑ ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΣΤΑΔΙΟ ΤΗΣ ΟΝΕ
ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 109 και 109β ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, συνελθόν στο Λουξεμβούργο στις 13 Δεκεμβρίου 1997,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Υπενθυμίζοντας :

τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Άμστερνταμ, ιδίως όσον αφορά τη βελτίωση του συντονισμού της οικονομικής πολιτικής και τους αποτελεσματικούς τρόπους εφαρμογής των άρθρων 109 και 109 Β της Συνθήκης,

το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Άμστερνταμ για το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης,

το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Άμστερνταμ για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση,

σημειώνοντας την έκθεση του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 1997,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΤΑ ΕΞΗΣ :

I. Συντονισμός των οικονομικών πολιτικών κατά το τρίτο στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ΟΝΕ) της Συνθήκης

1. Η ΟΝΕ θα συνδέσει ακόμη στενότερα τις οικονομίες των κρατών μελών της ζώνης του ΕΥΡΩ. Τα κράτη μέλη θα μετέχουν σε ενιαία νομισματική πολιτική και σε ενιαίο μηχανισμό συναλλαγματικής ισοτιμίας. Ενδέχεται να υπάρξει περαιτέρω σύγκλιση των συγκυριακών εξελίξεων. Ωστόσο, οι οικονομικές πολιτικές και ο καθορισμός των μισθών και ημερομισθίων παραμένουν εθνική αρμοδιότητα, με την επιφύλαξη του άρθρου 104 Γ της Συνθήκης και του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Στον βαθμό που οι εθνικές οικονομικές εξελίξεις επηρεάζουν τις προοπτικές του πληθωρισμού στη ζώνη του ΕΥΡΩ, επηρεάζουν και την νομισματική κατάσταση της εν λόγω ζώνης. Για τον βασικό αυτό λόγο, η μετάβαση προς ενιαίο νόμισμα θα απαιτήσει στενότερη κοινοτική εποπτεία και συντονισμό των οικονομικών πολιτικών μεταξύ κρατών μελών στη ζώνη ΕΥΡΩ.
-

2. Θα υπάρχει επίσης ισχυρή οικονομική και νομισματική αλληλεξάρτηση με τα κράτη μέλη που δεν θα συμμετέχουν, δεδομένου ότι όλα τα κράτη μέλη μετέχουν στην ενιαία αγορά. Η ανάγκη συνεπώς να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη σύγκλιση και ομαλή λειτουργία της ενιαίας αγοράς απαιτεί να συμμετέχουν όλα τα κράτη μέλη στον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών. Επιπλέον, η αλληλεξάρτηση θα είναι ισχυρότερη εάν τα κράτη μέλη που δεν θα ανήκουν στη ζώνη του ΕΥΡΩ συμμετέχουν στον νέο μηχανισμό συναλλαγματικών ισοτιμιών, όπως αναμένεται ότι θα πράξουν τα κράτη για τα οποία ισχύει παρέκκλιση.
 3. Με τον ενισχυμένο συντονισμό της οικονομικής πολιτικής θα πρέπει να δίδεται αμέριστη προσοχή στις εθνικές οικονομικές εξελίξεις και πολιτικές που μπορεί να επηρεάζουν τη νομισματική και χρηματοοικονομική κατάσταση στη ζώνη του ΕΥΡΩ ή την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Τούτο περιλαμβάνει :
 - στενή παρακολούθηση των μακροοικονομικών εξελίξεων στα κράτη μέλη, ώστε να εξασφαλίζεται σταθερή σύγκλιση, καθώς και των εξελίξεων των συναλλαγματικών ισοτιμιών του ΕΥΡΩ,
 - εποπτεία των δημοσιονομικών καταστάσεων και πολιτικών σύμφωνα με τη Συνθήκη και το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης,
 - παρακολούθηση των διαρθρωτικών πολιτικών των κρατών μελών στις αγορές εργασίας, προϊόντων και υπηρεσιών, καθώς επίσης και των τάσεων του κόστους και των τιμών, ιδίως στο μέτρο που επιδρούν στις δυνατότητες να επιτευχθεί βιώσιμη και μη πληθωριστική ανάπτυξη και δημιουργία θέσεων εργασίας, και
 - ενθάρρυνση της φορολογικής μεταρρύθμισης, ώστε να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα, και αποθάρρυνση του ζημιογόνου φορολογικού ανταγωνισμού.
-

Ο ενισχυμένος συντονισμός της οικονομικής πολιτικής πρέπει να είναι σύμφωνος με την αρχή της επικουρικότητας που περιέχεται στη Συνθήκη, να μη θίγει τις αρμοδιότητες των εθνικών κυβερνήσεων για τον καθορισμό των διαρθρωτικών και δημοσιονομικών πολιτικών τους, με την επιφύλαξη των διατάξεων της Συνθήκης και του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, να σέβεται την ανεξαρτησία του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) στην επιδίωξη του πρωταρχικού στόχου του που είναι η σταθερότητα των τιμών και το ρόλο του Συμβουλίου ECOFIN, ως κεντρικού οργάνου λήψεως των αποφάσεων οικονομικού συντονισμού, και να σέβεται τις εθνικές παραδόσεις καθώς και τις αρμοδιότητες και ευθύνες των κοινωνικών εταίρων στη διαδικασία διαμόρφωσης των μισθών.

4. Για να διασφαλισθεί η ομαλή λειτουργία της ONE, το Συμβούλιο, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη καλούνται να εφαρμόσουν πλήρως και αποτελεσματικά τις ρυθμίσεις της Συνθήκης για τον συντονισμό της οικονομικής πολιτικής.

Προς τον σκοπό αυτό, οι γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής, που εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 103 παράγραφος 2 της Συνθήκης, θα πρέπει να καταστούν ένα αποτελεσματικό όργανο για τη διασφάλιση της συνεχούς σύγκλισης των κρατών μελών. Θα πρέπει να παρέχουν πιο συγκεκριμένες και εξειδικευμένες ανά χώρα κατευθυντήριες γραμμές και να επικεντρώνονται περισσότερο σε μέτρα βελτίωσης του αναπτυξιακού δυναμικού των κρατών μελών, αυξάνοντας κατ'αυτόν τον τρόπο την απασχόληση. Ως εκ τούτου, στους προσανατολισμούς αυτούς θα πρέπει να δίδεται στο εξής μεγαλύτερη προσοχή προκειμένου να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα και η αποτελεσματικότητα της αγοράς εργασίας, προϊόντων και υπηρεσιών, η εκπαίδευση και η κατάρτιση, καθώς και να καταστούν τα συστήματα φορολογίας και κοινωνικής προστασίας πλέον ευνοϊκά για την απασχόληση.

Ο ενισχυμένος συντονισμός θα πρέπει να διασφαλίζει το συμβατόν των εθνικών οικονομικών πολιτικών και της εφαρμογής τους προς τους γενικούς προσανατολισμούς της οικονομικής πολιτικής και την ορθή λειτουργία της ΟΝΕ. Οι οικονομικές πολιτικές και οι εξελίξεις σε κάθε κράτος μέλος και στην Κοινότητα θα πρέπει να παρακολουθούνται στο πλαίσιο της πολυμερούς εποπτείας σύμφωνα με το άρθρο 103 παράγραφος 3 της Συνθήκης. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίδεται στην παροχή έγκαιρης προειδοποίησης, όχι μόνο όταν απειλείται επιδείνωση της δημοσιονομικής κατάστασης σύμφωνα με το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης, αλλά και όταν συντρέχουν άλλες εξελίξεις οι οποίες, εάν δεν αντιμετωπισθούν, θα μπορούσαν να απειλήσουν τη σταθερότητα, την ανταγωνιστικότητα και τελικά τη δημιουργία θέσεων εργασίας. Προς τούτο, το Συμβούλιο θα πρέπει να είναι διατεθειμένο να απευθύνει σε κράτος μέλος τις αναγκαίες συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 103 παράγραφος 4 της Συνθήκης, όταν οι οικονομικές του πολιτικές δεν συμβαδίζουν με τους γενικούς προσανατολισμούς της οικονομικής πολιτικής. Από την πλευρά του, το εν λόγω κράτος μέλος οφείλει να δεσμευθεί για την έγκαιρη λήψη αποτελεσματικών μέτρων τα οποία θεωρεί αναγκαία προκειμένου να ανταποκριθεί στις συστάσεις του Συμβουλίου. Επί πλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να δεσμευθούν για την πλήρη και ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις οικονομικές εξελίξεις και τις πολιτικές προθέσεις με επιπτώσεις πέραν των εθνικών συνόρων.

5. Στο εξής, η παρακολούθηση της οικονομικής κατάστασης και οι συζητήσεις προσανατολισμού θα πρέπει να αποτελούν ένα τακτικό σημείο της ημερήσιας διάταξης των άτυπων συνόδων του Συμβουλίου ECOFIN. Προκειμένου να ενθαρρύνεται μια ανοικτή και ειλικρινής συζήτηση, το Συμβούλιο ECOFIN θα πρέπει από καιρού εις καιρόν να συνεδριάζει με περιορισμένη σύνθεση (Υπουργός + ένα άτομο), ιδίως κατά τη διεξαγωγή της πολυμερούς εποπτείας.
-

6. Δυνάμει της Συνθήκης, το Συμβούλιο ECOFIN (1) είναι το κεντρικό όργανο συντονισμού των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών, με εξουσία λήψεως αποφάσεων στους συναφείς τομείς. Ειδικότερα, το Συμβούλιο ECOFIN είναι το μόνο αρμόδιο όργανο για να διατυπώνει και να εγκρίνει τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών, που αποτελούν το βασικό μέσον οικονομικού συντονισμού.

Η δεσπόζουσα αυτή θέση του Συμβουλίου ECOFIN στη διαδικασία συντονισμού και λήψεως αποφάσεων σε οικονομικά θέματα ενδυναμώνει την ενότητα και τη συνοχή της Κοινότητας.

Οι υπουργοί των κρατών που συμμετέχουν στη ζώνη του ΕΥΡΩ μπορούν να συναντηθούν ατύπως για να συζητούν θέματα που συνδέονται με τις κοινές συγκεκριμένες αρμοδιότητές τους, όσον αφορά το ενιαίο νόμισμα. Η Επιτροπή και, όταν ενδείκνυται, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) θα καλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις.

Οσάκις ανακύπτουν θέματα κοινού ενδιαφέροντος, συζητούνται από τους Υπουργούς όλων των κρατών μελών.

Σε κάθε περίπτωση που θα πρέπει να ληφθεί απόφαση, το Συμβούλιο ECOFIN αποφασίζει σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει η Συνθήκη.

(1) Η υπ' αριθ. 3 δήλωση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση βεβαιώνει ότι, για την εφαρμογή των διατάξεων του τίτλου VI της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την οικονομική και νομισματική πολιτική, η συνθήκη πρακτική του Συμβουλίου να συνέρχεται με σύνθεση Υπουργών Οικονομικών και Εθνικής Οικονομίας θα συνεχισθεί υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 109 Ι παράγραφοι 2 έως 4 και του άρθρου 109 Κ παράγραφος 2 της Συνθήκης.

II. Εφαρμογή των διατάξεων της Συνθήκης για τη συναλλαγματική πολιτική, την εξωτερική θέση και την εκπροσώπηση της Κοινότητας (άρθρο 109 της Συνθήκης)

7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναγνωρίζει την ευθύνη που θα επωμισθεί η Κοινότητα με την καθιέρωση του ΕΥΡΩ, ενός από τα σημαντικότερα νομίσματα του παγκόσμιου νομισματικού συστήματος. Η συμβολή της Κοινότητας μέσω του ΕΣΚΤ, με αυστηρή τήρηση του καταμερισμού των αρμοδιοτήτων και διαδικασιών που θεσπίζει η Συνθήκη, θα είναι να παρέχει ένα βάθρο σταθερότητας των τιμών. Από την πλευρά του, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είναι αποφασισμένο να διαδραματίσει τον ρόλο του βοηθώντας να τεθούν τα θεμέλια μιας ευημερούσας και αποτελεσματικής οικονομίας στην Κοινότητα, σύμφωνα με την αρχή μιας ανοικτής οικονομίας ελεύθερου ανταγωνισμού, η οποία ευνοεί την αποτελεσματική κατανομή των πόρων, και σύμφωνα με τις αρχές που περιέχονται στο άρθρο 3 Α της Συνθήκης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι τούτο θα προσφέρει τη βάση για ένα ισχυρό και σεβαστό νόμισμα.
 8. Το Συμβούλιο θα πρέπει να παρακολουθεί την εξέλιξη της συναλλαγματικής ισοτιμίας του ΕΥΡΩ βασιζόμενο σε ευρύ φάσμα οικονομικών δεδομένων. Η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει αναλύσεις στο Συμβούλιο και η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή θα πρέπει να προπαρασκευάζει τις εργασίες του Συμβουλίου. Έχει σημασία να εφαρμόζονται πλήρως οι διατάξεις της Συνθήκης, για να εξασφαλιστεί η ανταλλαγή πληροφοριών και απόψεων μεταξύ του Συμβουλίου και της ΕΚΤ σχετικά με τη συναλλαγματική ισοτιμία του ΕΥΡΩ. Ενώ, εν γένει, οι συναλλαγματικές ισοτιμίες θα πρέπει να θεωρούνται ως συνισταμένη όλων των άλλων οικονομικών πολιτικών, το Συμβούλιο μπορεί, σε εξαιρετικές περιστάσεις, όπως για παράδειγμα στην περίπτωση προφανών στρεβλώσεων, να διατυπώνει γενικούς προσανατολισμούς για την συναλλαγματική πολιτική σε σχέση με τα νομίσματα τρίτων χωρών, σύμφωνα με το άρθρο 109 παράγραφος 2 της Συνθήκης. Οι γενικοί αυτοί προσανατολισμοί θα πρέπει πάντοτε να σέβονται την ανεξαρτησία του ΕΣΚΤ και να είναι συνεπείς με τον πρωταρχικό στόχο του ΕΣΚΤ που είναι η διατήρηση της σταθερότητας των τιμών.
-

9. Το Συμβούλιο θα πρέπει να αποφασίζει σχετικά με τη θέση της Κοινότητας σε διεθνές επίπεδο για τα θέματα που αφορούν ιδιαίτερα την Οικονομική και Νομισματική Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 109 παράγραφος 4 της Συνθήκης. Οι θέσεις αυτές θα αφορούν τόσο τις διμερείς σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τρίτων χωρών, όσο και τις εργασίες σε διεθνείς οργανισμούς ή άτυπες διεθνείς ενώσεις. Το πεδίο εφαρμογής της διάταξης αυτής είναι κατ' ανάγκην περιορισμένο, δεδομένου ότι δυνάμει του άρθρου 109 ψηφίζουν μόνο τα κράτη μέλη της ζώνης του ΕΥΡΩ.
10. Το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα θα εκπληρούν τα καθήκοντά τους, κατά την εκπροσώπηση της Κοινότητας σε διεθνές επίπεδο, κατά τρόπο αποτελεσματικό και σύμφωνα με την κατανομή των αρμοδιοτήτων που προβλέπεται στη Συνθήκη. Όσον αφορά τα στοιχεία οικονομικής πολιτικής, εκτός εκείνων της νομισματικής και της συναλλαγματικής πολιτικής, τα κράτη μέλη θα εξακολουθούν, εκτός του κοινοτικού πλαισίου, να ασκούν την πολιτική τους λαμβάνοντας παράλληλα πλήρως υπόψη το συμφέρον της Κοινότητας. Η Επιτροπή θα συνεργεί στην εξωτερική εκπροσώπηση στο βαθμό που απαιτείται προκειμένου να μπορεί να εκπληρώνει το ρόλο που της απονέμει η Συνθήκη.

Κατά την εκπροσώπηση σε διεθνείς οργανισμούς, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κανόνες αυτών των οργανισμών. Ειδικότερα, οι σχέσεις της Κοινότητας με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο θα πρέπει να βασίζονται στις διατάξεις του καταστατικού του Ταμείου, βάσει των οποίων μόνο κράτη μπορούν να γίνουν μέλη αυτού του οργανισμού. Τα κράτη μέλη, ως μέλη του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ), θα πρέπει να συμβάλλουν στην εισαγωγή πρακτικών ρυθμίσεων που να διευκολύνουν τα εποπτικά καθήκοντα του ΔΝΤ και την παρουσίαση των θέσεων της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένων των απόψεων του ΕΣΚΤ, στα διάφορα όργανα του ΔΝΤ.

III. Διάλογος μεταξύ του Συμβουλίου και της ΕΚΤ

11. Με βάση τον καταμερισμό αρμοδιοτήτων της Συνθήκης, για την αρμονική οικονομική ανάπτυξη της Κοινότητας στο τρίτο στάδιο της ΟΝΕ θα απαιτηθεί ένας συνεχής και καρποφόρος διάλογος μεταξύ του Συμβουλίου και της ΕΚΤ, με συμμετοχή της Επιτροπής και με πλήρη σεβασμό της ανεξαρτησίας του ΕΣΚΤ.
12. Το Συμβούλιο, συνεπώς, θα πρέπει να εκπληρώνει την αποστολή του κάνοντας πλήρη χρήση των διαύλων επικοινωνίας που προβλέπονται από τη Συνθήκη. Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου, χρησιμοποιώντας τη δυνατότητα που του παρέχει το άρθρο 109 Β της Συνθήκης, θα πρέπει να υποβάλλει έκθεση στο Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ σχετικά με τις εκτιμήσεις του Συμβουλίου για την οικονομική κατάσταση της Ένωσης, τις οικονομικές πολιτικές των κρατών μελών και να μπορεί να συζητά με την ΕΚΤ τις απόψεις του Συμβουλίου σχετικά με τις εξελίξεις και προοπτικές των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Η Συνθήκη προβλέπει, αντίστοιχα, ότι ο Πρόεδρος της ΕΚΤ συμμετέχει στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου οσάκις το Συμβούλιο συζητά θέματα που αφορούν τους στόχους και τα καθήκοντα του ΕΣΚΤ, όπως για παράδειγμα όταν χαράσσονται οι γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής. Άλλο σημαντικό στοιχείο είναι οι ετήσιες εκθέσεις τις οποίες η ΕΚΤ υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς επίσης και στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, η οποία αποτελείται από ανωτέρους υπαλλήλους των εθνικών κεντρικών τραπεζών και της ΕΚΤ καθώς επίσης και των υπουργείων οικονομικών, θα παρέχει το πλαίσιο εντός του οποίου θα μπορεί να προετοιμάζεται ο διάλογος που θα συνεχίζεται σε επίπεδο ανωτέρων υπαλλήλων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Η ασφάλεια των τροφίμων αποτελεί σήμερα, περισσότερο από κάθε άλλη φορά, μείζονα ανησυχία των πολιτών και πρέπει να χρησιμοποιηθούν όλα τα δυνατά μέσα για να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη τους, η οποία κλονίστηκε ιδιαίτερα λόγω της κρίσης η οποία οφείλεται στη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ). Εξάλλου οι καταναλωτές πρέπει να διευκολυνθούν στις επιλογές τους με την κατάλληλη ενημέρωση και διαπαιδαγώγηση.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι η παραγωγή και η κυκλοφορία ασφαλών τροφίμων πρέπει να συγκαταλέγονται στους πρωταρχικούς στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επιβεβαιώνει την προσήλωσή του στην αρχή ότι πρέπει να κατοχυρώνεται υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου, βάσει επιστημονικών γνωματεύσεων υψηλού επιπέδου και ανάλογης διαφάνειας. Τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας και τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της πρόληψης, πρέπει να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για την εκπλήρωση αυτού του στόχου. Είναι επίσης σημαντικό να ενεργήσει η Κοινότητα αποφασιστικά, ώστε ο ίδιος στόχος να επιτευχθεί και στο επίπεδο των αρμόδιων διεθνών οργανισμών και στο πλαίσιο των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των τρίτων χωρών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προσανατολιστικές συζητήσεις για την ασφάλεια των τροφίμων στις οποίες συμμετείχαν οι Υπουργοί Γεωργίας, Καταναλωτών, Εσωτερικής Αγοράς και Υγείας, τον Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο του 1997, φρονεί δε ότι η ασφάλεια των τροφίμων πρέπει να αποτελεί πάγιο μέλημα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κρίνει επίσης αναγκαία τη συμπλήρωση ορισμένων πλευρών της κοινοτικής νομοθεσίας καθώς και την απλούστευσή τους, με παράλληλη εξασφάλιση προστασίας υψηλού επιπέδου και προσπάθεια να ικανοποιούνται οι θεμιτές προσδοκίες των καταναλωτών. Έχει μεγάλη σημασία να καλυφθεί με αποτελεσματικότητα και συνέπεια το σύνολο της αλυσίδας παραγωγής τροφίμων.

Η συνέχεια που πρέπει να επιφυλαχθεί στην Πράσινη Βίβλο για τη νομοθεσία περί τροφίμων, την οποία υπέβαλε η Επιτροπή, θα πρέπει να αποφασισθεί με γνώμονα την ασφάλεια των τροφίμων. Η Πράσινη Βίβλος θα πρέπει επίσης να χρησιμεύσει ως βάση για ένα σύστημα επισημάνσης των τροφίμων ανταποκρινόμενο στις προσδοκίες των καταναλωτών και όσο το δυνατόν πιο σαφές και ενημερωτικό.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η αποτελεσματική εφαρμογή της νομοθεσίας αποτελεί βασικό στοιχείο της όλης διαδικασίας, καλεί δε εν προκειμένω τα κράτη μέλη να βελτιώσουν στο έπακρο τους ελέγχους τους και να συντονισθούν περαιτέρω με την Επιτροπή.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή ανέλαβε να υποβάλλει δύο φορές το χρόνο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση πεπραγμένων για ό,τι αφορά τη ΣΕΒ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΕΠ'ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ ΕΟΡΤΑΣΜΟΥ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑΕΤΗΡΙΑΔΑΣ
ΤΗΣ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗΣ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ**

1. Τη στιγμή που αρχίζει ο εορτασμός της πεντηκοστής επετείου της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (ΟΔΔΑ), το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει πανηγυρικά τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να σέβεται και να προασπίζει τα δικαιώματα όλων των ανθρώπων όπως εξαγγέλλονται σε αυτό το κείμενο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει επίσης ότι η Ένωση βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και του κράτους δικαίου, αρχές οι οποίες είναι κοινές στα κράτη μέλη.
 2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει τον οικουμενικό χαρακτήρα των δικαιωμάτων του ανθρώπου και υπενθυμίζει ότι όλα τα κράτη έχουν την υποχρέωση, σύμφωνα με τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, να προάγουν και να ενθαρρύνουν το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών για όλους, ανεξαρτήτως φυλής, φύλου, γλώσσας ή θρησκείας.
 3. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει τη δήλωσή του για τα δικαιώματα του ανθρώπου, στην οποία προέβη τον Ιούνιο του 1991, και επιβεβαιώνει ότι ο σεβασμός, η προαγωγή και η προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου αποτελούν βασικό παράγοντα των διεθνών σχέσεων και έναν από τους ακρογωνιαίους λίθους της ευρωπαϊκής συνεργασίας καθώς και των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των τρίτων χωρών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει την ουσιώδη προσφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις εργασίες των διαφόρων μονίμων οργάνων που ασχολούνται με τα δικαιώματα του ανθρώπου στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη και του Συμβουλίου της Ευρώπης.
 4. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την πρόοδο που έχει σημειωθεί στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου μετά την έγκριση της ΟΔΔΑ, κυρίως με τη δημιουργία και εφαρμογή μηχανισμών και μέσων που συμβάλλουν στην προάσπιση και την προαγωγή των δικαιωμάτων του ανθρώπου. Εκφράζει τη λύπη του, ωστόσο, για το ότι εξακολουθούν να σημειώνονται καταφανείς παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου σε όλα τα μέρη του κόσμου.
-

5. Κατά το έτος 1998, έτος των δικαιωμάτων του ανθρώπου καθώς και πεντηκονταετηρίδα της ΟΔΔΑ, θα εξετασθεί και η εφαρμογή της διακήρυξης και του προγράμματος δράσης της Παγκόσμιας Διάσκευσης της Βιέννης για τα δικαιώματα του ανθρώπου, πέντε χρόνια μετά την έγκρισή τους. Τα σημαίνοντα αυτά γεγονότα που θα λάβουν χώρα το 1998 θα πρέπει να αποτελέσουν ευκαιρία για να ευαισθητοποιηθούν και να κινητοποιηθούν οι πληθυσμοί του κόσμου υπέρ των δικαιωμάτων του ανθρώπου ώστε να επιτύχουν νέες κατακτήσεις στον τομέα αυτό.
 6. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο απευθύνει έκκληση σε όλα τα κράτη να ενισχύσουν την δράση τους όσον αφορά τα δικαιώματα του ανθρώπου :
 - προσχωρώντας στις διεθνείς πράξεις των οποίων δεν είναι ακόμα συμβαλλόμενα μέρη, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της οικουμενικής επικύρωσης των διεθνών συνθηκών και πρωτοκόλλων των σχετικών με τα δικαιώματα του ανθρώπου,
 - εξασφαλίζοντας την αυστηρότερη εφαρμογή αυτών των πράξεων,
 - ενισχύοντας το ρόλο της κοινωνίας των πολιτών στον τομέα της προαγωγής και της προστασίας των δικαιωμάτων του ανθρώπου,
 - προωθώντας τις επί τόπου δραστηριότητες και αναπτύσσοντας την τεχνική βοήθεια στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου,
 - ενισχύοντας όλως ιδιαιτέρως τα προγράμματα κατάρτισης, ευαισθητοποίησης και εκπαίδευσης που αφορούν τα δικαιώματα του ανθρώπου.
 7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει τη συμβολή των δικαιωμάτων του ανθρώπου στη δημιουργία συνθηκών ευνοϊκότερων για την ειρήνη, την ασφάλεια, τη δημοκρατία και την κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη. Ως εκ τούτου, υποστηρίζει την ολοκληρωμένη προσέγγιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου σε όλες τις συναφείς δραστηριότητες των Ηνωμένων Εθνών και των άλλων διεθνών Οργανισμών.
 8. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της, τα οποία συμβάλλουν ουσιωδώς στις δραστηριότητες που αναπτύσσονται στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου, τονίζουν ότι επιβάλλεται να αυξηθούν αισθητά οι πόροι που τα Ηνωμένα Έθνη αφιερώνουν στην υπόθεση αυτή, ώστε να αντιστοιχούν στην πρωταρχική σημασία που η διεθνής κοινότητα αποδίδει στην προαγωγή και την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου.
-

9. Η Ευρωπαϊκή Ένωση υποστηρίζει πλήρως την Υπάτη Αρμοστή για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τονίζει τη σημασία της αποστολής της, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο της πεντηκονταετηρίδας αυτής. Εφιστά την προσοχή της διεθνούς κοινότητας στη σημασία της πλήρους συνεργασίας όλων των κρατών μελών με τους διεθνείς οργανισμούς στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου.
 10. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποτίει φόρο τιμής στους υπερασπιστές των δικαιωμάτων του ανθρώπου και τις μη κυβερνητικές οργανώσεις, που με την στράτευσή τους συμβάλλουν ουσιαστικά στην προάσπιση και το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου.
 11. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την εφαρμογή ακαδημαϊκών προγραμμάτων από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο πλαίσιο της πεντηκονταετηρίδας. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα προγραμματίσουν εθνικές δραστηριότητες για να εορτάσουν αυτή την επέτειο.
 12. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να συνεργάζεται με τα άλλα μέλη της διεθνούς κοινότητας για να επιτύχει την καθολική εφαρμογή των υφισταμένων κανόνων στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου, που θεμελιώνονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου.
-

ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΔΙΑΒΙΒΑΣΘΕΙΣΕΣ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

- Έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τη διεύρυνση και την Ατζέντα 2000
(έγγρ. 13241/97)
 - Έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για την προετοιμασία του τρίτου σταδίου της ONE
(έγγρ. SN 4832/97)
 - Έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τα πεπραγμένα στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων κατά τη διάρκεια του 1997
(έγγρ. 13191/1/97 REV 1)
 - Έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τα ναρκωτικά
(έγγρ. 12254/2/97 REV 2)
 - Έκθεση της Επιτροπής για την περιφερειακή συνεργασία στην Ευρώπη
(έγγρ. 13051/97)
 - Έκθεση της Επιτροπής "Βελτίωση της Νομοθεσίας"
(έγγρ. 13002/97)
 - Έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του σχεδίου δράσης για την εσωτερική αγορά (πίνακας αποτελεσμάτων για την ενιαία αγορά)
(έγγρ. 12602/1/97 REV 1)
 - Ετήσια έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα
(έγγρ. 13203/97)
 - Δεύτερη έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των συστάσεων της ομάδας προσωπικών εκπροσώπων για τη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης (SEM 2000),
Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με αυτήν την έκθεση
(έγγρ. 12231/97 + έγγρ. 12275/97)
-